



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
フィリピン 共和国 大使館  
TOKYO, JAPAN


**NOTICE OF AWARD**

Date: 15 December 2021

Sir:

Please be informed that, upon the recommendation of the Bids and Awards Committee (BAC) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, as contained in its Resolution No.2021-016 dated 15 December 2021, the Philippine Embassy in Tokyo is awarding to **Konica Minolta Japan, Inc.** the contract for the photocopying services based on the papers printed and toner consumed for eleven (11) photocopying machines, required by the Embassy in its daily operations from 01 January 2022 to 31 December 2022 for the total amount of **Four Million Two Hundred Thousand Japanese Yen (¥4,200,000.00)** only inclusive of taxes and other lawful charges, subject to the Department of Foreign Affairs' existing accounting and auditing requirements and subject to the signing of the Contract.

Very truly yours,

  
**ROBESPIERRE L. BOLIVAR**  
*Chargé d'Affaires, a.i*  
Head of the Procuring Entity

**Mr. Isamu Narushima**  
**Kanto Area Sales Division General Manager**  
Konica Minolta Japan, Inc.  
Shibaaura, Minato-ku  
Tokyo, Japan

---

1| Page Notice of Award (BAC Resolution No. 2021-016; Photocopying Charges, Konica Minolta Japan, Inc.)

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537 Japan  
Tel.no.(+81) 3-5562-1600 / Fax no.(+81) 3-5562-1603  
<http://tokyo.philembassy.net>

# Konica Minolta MFP Service Agreement



Konica Minolta Japan, Co. Ltd.



# Konica Minolta MFP Service Agreement

5

The USER, EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN ("SERVICE") and the provider, Konica Minolta Japan Co., Ltd ("KMJ") hereby enter into this Konica Minolta MFP Service Agreement ("Agreement") to set forth the terms and conditions under which KMJ provides Konica Minolta's MFP (multi function peripherals) and its options to USER and USER rents them from KMJ.

## 1. (The Purpose of the Agreement)

The purpose of this Agreement is to set forth the terms and conditions regarding use of Goods (as defined in Article 2) from KMJ to provider.

## 2. (Service Machines and Place of Installation)

1. Konica Minolta branded MFP and its options to be used by KMJ to provider ("Goods") and related information such as product number shall be described in the column C of Exhibit attached hereto ("Exhibit").
2. The installation place of the Goods shall be described in the column B of Exhibit.
3. In the event there are multiple Goods, Exhibits shall be made separately for each Goods and attached hereto.
4. USER shall not sell, transfer, rent or lease any of the toner for the goods whose ownership belong to KMJ.

## 3. (Fee Structure)

1. Fee structure regarding the use of the Goods shall be as follows:

### i. Service Fees:

The monthly service fee for the Goods ("Monthly Usage Fee") shall be described in "Monthly Service Fee Structure" section of the column C of Exhibit.

### ii. Copy Charge:

The copy fees using the Goods ("Monthly Copy Charge") shall be described in "Monthly Copy Charge Structure" section of the column D of Exhibit.

For the calculation of Monthly Copy Charge, USER will choose from two methods: (A) USER will buy copy kit as copy charge ("Copy Kit Method") or (B) Monthly Copy Charge shall be calculated based on the number of paper used ("Copy Charge Method").

### iii. Usage Charge:

According to the method USER chose mentioned above, the usage charge for the use of the Goods ("Monthly Usage Charge") shall be as follows:

#### (a) In case USER chose Copy Kit Method:

The sum of Monthly Service Fee and the total price of copy kit (price of each copy kit is shown in the column D of Exhibit) USER purchased during the applicable month.

#### (b) In case USER chose Copy Charge Method:

The sum of Monthly Service Fee and the total price calculated based on the number of Monthly Copy Charge.

Notwithstanding the foregoing, in the event the deduction rate is specified, certain amount based on such deduction rate shall be deducted from the Monthly Copy Charge.

2. The installation fee of the Goods shall not be included in Monthly Usage Charge.

3. The sales tax shall not be included in Monthly Service Fee and Monthly Copy Charge.

## 4. (Payment Method)

1. KMJ shall calculate the Monthly Usage Charge on or before the invoice closing date shown in the column E of Exhibit, and shall send the invoice by the billing date shown in the column E of Exhibit.

2. User shall pay to KMJ the sum of Monthly Usage Charge and taxes as required by law such as sales tax ("Taxes"), pursuant to the payment conditions shown in the column E of Exhibit.

**5. (Term of Agreement)**

1. The term of this Agreement shall be set forth in the column A of Exhibit.

2. Unless the termination notice is given by either party to the other party not less than one (1) month prior to the expiration date set forth in the column A of Exhibit or renewed term hereof, this Agreement shall be automatically renewed for period(s) of one (1) year each on the same terms and conditions contained herein.

Notwithstanding the foregoing, the renewed periods shall not exceed five (5) years from the commencing date of this Agreement set forth in the column A of Exhibit, and both parties will discuss and review the matters including, but not limited to, expected lifetime of Goods and charges, not less than one (1) month prior to the expiration date, for the renewal of this Agreement for the period(s) after five (5) years from such commencing date.

Provided, however, for the Goods deemed to be in bad condition and difficult to be maintained by KMJ shall not be excluded from the scope of such discussion and review, and continuous use of such Goods shall not be approved.

3. In the event both parties agreed to continuous use of Goods as a result of discussion pursuant to Article 5 (2) above, both parties shall enter into new service agreement regarding the Goods. Notwithstanding the foregoing, the term of such new service agreement shall not exceed seven (7) years after the commencing date of this Agreement set forth in the column A of Exhibit.

**6. (Installation, Transportation, Setting and Return of Goods)**

USER shall bear the expense of (i) installation to the installation place of Goods, (ii) transportation after the installation and setting and (iii) return to KMJ from USER in the event of termination of this Agreement, including, but not limited to early termination and cancellation.

**7. (Title of Goods)**

1. The title of Goods shall remain in KMJ, and KMJ may place signs on the Goods claiming its property. USER shall not make any objection to the placing of such signs.

2. USER shall not use the Goods for any other purpose other than the purpose stated in this Agreement, and shall not remodel or disassemble the Goods.

3. USER shall not sell, sublease or divert the Goods to any third party or establish a security interest on the Goods. In the event of any third party's activities of infringement or threat of infringement of KMJ's title on the Goods, including, but not limited to attachment, provisional seizure and delinquent taxes or other matters, USER shall assert and prove the Goods belong to KMJ, and take any measures necessary to eliminate such activities. Furthermore, if such event occurs, USER shall notify such facts and follow KMJ's instructions.

**8. (Duty of Care)**

USER shall use and manage the Goods with the due care of a prudent manager and follow the written instruction on the Goods or warning/notices posted on the Goods. In the event particular instructions regarding the use or management of the Goods are given to USER by KMJ, USER shall follow such instructions.

**9. (Maintenance of Goods)**

1. Maintenance of the Goods shall be conducted by KMJ.

2. Notwithstanding the Article 9.1 above, KMJ may subcontract the maintenance operation to KMJ's agent ("Service Operation Store"), and USER agrees to any such subcontract in advance.

3. In the event of breakdown of the Goods, KMJ may charge USER for repair expenses of the Goods and Taxes, on condition that such breakdown is caused by the following:

- i. carelessness or misuse by USER or by reasons attributable to USER
- ii. fire, act of God, or similar disaster or force majeure.

iii. remodeling, reassemble or repair and such conducted by other than KMJ or the Service Operation Store.

iv. the use of products or consumables not specified by KMJ or the Service Operation Store.

v. the transfer of Goods without prior permission of KMJ.

#### **10. Adoption of CS Remote Care System**

1. KMJ may obtain operation management data (hereafter called the "Management Data") of the Goods including, without limitation, copy counter figures, state of operation and existence of any hindrance to operation, by utilizing KMJ's remote diagnosis system for machines (hereafter called the "CS Remote Care System") and may thereby make proper quality control of the Goods, for the ultimate purpose of KMJ's conducting effective maintenance services of the Goods for the benefit of USER.

2. KMJ and its affiliated companies may use the Management Data for development of new products or improvement of quality of services for machines.

3. Connection of the CS Remote Care System with the Goods shall be made by utilizing USER's LAN in principle. Connection of the CS Remote Care System with the Goods may also be made by utilizing KMJ's terminal equipment for data management or by utilizing the fax line incorporated in the Goods or by other appropriate methods all in accordance with recommendation by KMJ taking into consideration the usage environment of the Goods. USER shall keep connecting the Goods with the CS Remote Care System and permit KMJ to continue to connect the CS Remote Care System with the Goods; thereby KMJ's obtaining the Management Data, during the whole term of this Agreement.

4. In case the CS Remote Care System is connected with the Goods by utilizing KMJ's terminal equipment, KMJ shall loan such terminal equipment to USER. The ownership of such terminal equipment shall belong to KMJ and KMJ may affix the ownership marking on the terminal equipment. USER shall maintain the terminal equipment loaned by KMJ with due care as a prudent manager and shall not use the terminal equipment for any other machines than the Goods. In case this Agreement is expired or terminated earlier pursuant to Articles 13 or 14, USER shall immediately return the terminal equipment to KMJ.

5. In case it has turned out that the terminal equipment loaned by KMJ has defects, KMJ shall repair the terminal equipment or provide a substitute for the terminal equipment; provided, however, that in case the defects of the terminal equipment are due to cause attributable to USER, USER shall bear the costs for such repair or the substitute terminal equipment.

6. Even if USER has become unable to utilize the CS Remote Care System due to whatever cause, KMJ shall not be responsible for such non-use of the CS Remote Care System by USER.

#### **11. (Notices)**

1. USER shall notify KMJ in the following events:

i. change of USER's address, company name, trade name, representatives, or seals and such.

ii. merger, dissolution, increase or decrease in capital or remarkable change of USER's business content or there is a threat of such change.

2. In the event of accident regarding the Goods, USER shall immediate notify as such to KMJ, and USER shall follow KMJ's instructions.

#### **12. (Approval)**

1. USER shall report to KMJ in writing and obtain prior approval of KMJ, when USER intends to do the following:

i. Modify this Agreement

ii. Change the installation place of the Goods

iii. Remodel the Goods or add an equipment or accessory to the Goods, or fixing the Goods to other goods

2. Any damage caused by USER's activity, stated in the Article 12.1 ii to iii, without prior consent of KMJ shall be beared by USER, and KMJ shall not be liable for any such damages.

#### **13. (Early Termination)**

1. USER may terminate this Agreement any time by giving three (3) month prior written notice and paying early termination fee

pursuant to Article 13.2 to KMJ.

In such case, this Agreement shall be deemed to be terminated as of the day three (3) months after the day of KMJ's recipient of such notice ("Early Termination Date").

USER may also terminate this Agreement for whatever reason within three (3) months after giving prior written notice to KMJ, on condition that USER shall pay early termination fee pursuant to Article 13.2, and such termination shall be treated as immediate termination.

2. Early termination fee ("Early Termination Fee") shall be as follows:

i. In case USER chose Copy Kit Method

Early termination rate (immediate termination rate, in case of immediate termination) shown in the column F of Exhibit multiplied by the total of standard fee shown in the column C of Exhibit ("Standard Fee").

ii. In case USER chose Copy Charge Method

Early termination rate (immediate termination rate, in case of immediate termination) multiplied by the sum of the minimum copy charge or basic copy charge shown in the column D of Exhibit and the total of Standard Fee.

3. USER shall pay the Early Termination Fee, in cash, to KMJ within one (1) month after KMJ has made the claim, and USER shall return the Goods to KMJ on the Early Termination Date.

4. In case there is a missing product, option or parts regarding the returned Goods, KMJ may claim USER for the amount specified by KMJ and Taxes thereto.

5. In the event there are multiple Goods, USER may cancel in whole or part of the Goods pursuant to Articles 13.1 through 13.4.

#### 14. (Termination)

1. USER shall be automatically deemed to be lost the benefit of time and shall pay its entire debt immediately in case any of the following events occurs;

i. USER gives Goods the unrepairable damage or loses the Goods, regardless of the cause.

ii. USER violates any of the terms and conditions of this Agreement and fails to remedy such violation within reasonable period after receipt of notice requiring it to be remedied.

iii. USER is ordered to cease or suspend to do business by governmental authorities.

iv. USER becomes insolvent or gets bank suspension, or USER's draft or cheque is dishonored.

v. USER's trust or financial resources decreases remarkably, or there is a significant change which may affect USER's trust or financial resources.

vi. USER gets attachment, provisional seizure, claim of auction or delinquent taxes, or there is a claim of commencement of bankruptcy, civil rehabilitation proceedings or corporate reorganization proceedings.

vii. There is a resolution for the dissolution or merger with companies other than USER's relating companies.

viii. USER fails to perform its obligations regarding Monthly Usage Charge and such, and keeps failing to perform after a reasonable period demanding to perform.

ix. USER seriously undermines KMJ's trust by matters other than above.

2. In the event USER falls under any of the items stated in Article 14.1, KMJ is entitled to terminate the whole or part of this Agreement immediately without giving any notice to USER.

#### 15. (Late Payment Charge)

In the event USER fails to makes payment regarding this Agreement, KMJ may charge a late payment charge of 7.0% per annum on the amount of which payment is delayed, based on the number of days from the day following the due date for payment until the full payment date.

#### 16. (Assignment)

USER shall not assign, make it accept to any third party or put in security any of the rights or obligations under this Agreement

without prior written consent of KMJ.

**17. (Confidentiality)**

Each party shall keep any and all technical or business information obtained from the other party relating to or under this Agreement ("Confidential Information") in confidence and shall not disclose or divulge to any third person without prior written approval of the other party, during the term of this Agreement and even after the expiration or termination hereof.

Notwithstanding the foregoing, the following information shall not be deemed as Confidential Information:

- i. which is already available to the public or in the possession of the receiving party at the time of disclosure
- ii. which becomes available to the public without fault of the receiving party
- iii. which is subsequently lawfully received by the receiving party from a third party without breaching any confidentiality obligation
- iv. which is developed by the receiving party independently of and without reference to Confidential Information

**18. (Protection of Personal Information)**

1. KMJ shall manage the personal information, possessed by USER, obtained in the course of performing this Agreement which consists of the name, the date of birth, other descriptions, number, symbol or other codes put on individuals, images or sounds, by which specific individual can be identified ("Personal Information") with the due care of a prudent manager.

KMJ shall not use for purposes other than performing this Agreement, disclose or divulge the Personal Information to any third person without prior written approval of USER.

2. KMJ shall take necessary measures to manage Personal Information properly, such as preventing unintended use, divulgation, loss or falsification.

3. In the event KMJ disposes Personal Information, KMJ shall cut or burn when the Personal Information is duplicated on paper, and shall erase the data or destruct media when the Personal Information is duplicated electronically.

**19. (Limitation of Liability)**

KMJ's liability regarding the Goods shall be limited to direct and ordinary damages, and to the aggregate amount of Monthly Usage Charge paid by USER to KMJ by the date which statement of claim occurred, regardless of the statement of claim.

**20. (Exclusion of Anti-Social Forces)**

1. Each party warrants and represents that itself, its board members, employees, companies practically controlled by either party or either party participates in management, or its parent company or subsidiary has not been, is not, and will not be an organized crime group (boryokudan), organized crime group member, quasi organized crime member group, organized crime group-associated company, corporate extortionist (sokaiya), rogue person or group proclaiming itself as a social activist (shakai undo hyobo goro), organized special intellectual crime group (tokushu chinou boryoku shudan to), or any other persons considered to be analogous to any of the foregoing items ("Anti-Social Force"), and not having socially accusable relationship with Anti-Social Force.

2. In the event either party falls under any of the following items, the other party may terminate this Agreement without demand or other procedures. In such case, the terminated party is not entitled to claim for the losses due to the termination to the terminating party.

- i. Either party violates the warranty and representation stated in Article 20.1.
- ii. Either party demands the other party certain matters violently or makes unreasonable demand beyond legal responsibilities.
- iii. Either party takes threatening behavior or behaves violently.
- iv. Either party damages the credit or obstructs the business of the other party by spreading false rumor or by the use of fraudulent means.
- v. Either party commits other acts equivalent to i. to iv above.

3. Both parties hereby confirm that in no way the performance of this Agreement encourages the Anti-Social Force's activity or

contributes the Anti-Social Force's management.

In case the performance of this Agreement is found to encourage the Anti-Social Force's activity or contributes the Anti-Social Force's management, either party may terminate this Agreement immediately. In such case, the terminated party is not entitled to claim for the losses due to the termination to the terminating party.

**21. (Consultation)**

Any matter not stipulated in this Agreement, any doubt arising with respect to any provision of this Agreement or any modification to this Agreement shall be resolved separately upon mutual consultation between both parties.

**22. (Jurisdiction)**

The parties hereto agree to submit to the exclusive jurisdiction of the court having jurisdiction over the location of the head office of KMJ with respect to any dispute arising in connection with the performance or interpretation of any provisions of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives in duplicate, each duplicate to be considered an original and each party to retain one duplicate.

USER:

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537, Japan

Embassy of the Republic of the Philippines

By: 5-15-5 Roppongi, Minato-ku,

Name Tokyo 106-8537 Japan

Title:

Date: DEC 15 2021



KMJ:

Konica Minolta Japan Co., Ltd.

1-1-1 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 105-0023, Japan

By: \_\_\_\_\_

Name: Isamu Narushima

Title: Kanto Area Sales Division General Manager

Date: DEC 15 2021





<b>A</b>	<b>Term of this Agreement</b>	1st January, 2022 (commencing date) ~ 31st December, 2022 (expiration date) ( 1 year contract)																																														
<b>B</b>	<b>Installation Place of the Goods</b>	〒 106-8537 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN Administration Office			TEL 03 ( 5562 ) 1600	FAX 03 ( 5562 ) 1603																																										
<b>C</b>		<b>Model</b>	<b>Machine Number</b>	<b>Standard Fee</b>	<b>Discount Amount</b>	<b>Monthly Service Fee</b>																																										
M o n t h l y S l i t r y S t r u c t u r e F e e	M o n t h l y S l i t r y S t r u c t u r e F e e	MFP bizhub 368e	AA6V001001175	15,600 JPY	15,600 JPY	0 JPY																																										
		PC-215		1,700 JPY	1,700 JPY	0 JPY																																										
		DF-629		2,000 JPY	2,000 JPY	0 JPY																																										
		FK-514		1,400 JPY	1,400 JPY	0 JPY																																										
		KP-101		100 JPY	100 JPY	0 JPY																																										
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
					JPY	JPY	JPY																																									
		TOTAL				20,800 JPY	20,800 JPY	0 JPY																																								
<b>D</b>		<input type="checkbox"/> Copy Kit Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) Copy Kit Fee — Pages Worth JPY <input checked="" type="checkbox"/> Copy Charge Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input checked="" type="checkbox"/> Basic Copy Charge 120,000 JPY Including 20,000 Pages <input type="checkbox"/> Minimum Copy Charge JPY Billing amount will be applied to the case does not reach the left Copy Charge <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th></th> <th></th> <th>(C) Black and White</th> <th></th> <th></th> </tr> <tr> <th></th> <th></th> <th></th> <th>counter figures</th> <th>Fee (JPY)</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>①</td> <td>~</td> <td>~</td> <td>1 ~ 20,000</td> <td>6.00</td> <td>~</td> </tr> <tr> <td>②</td> <td>~</td> <td>~</td> <td>20,001 ~</td> <td>6.00</td> <td>~</td> </tr> <tr> <td>③</td> <td>~</td> <td>~</td> <td>~</td> <td></td> <td>~</td> </tr> <tr> <td>④</td> <td>~</td> <td>~</td> <td>~</td> <td></td> <td>~</td> </tr> <tr> <td>⑤</td> <td>~</td> <td>~</td> <td>~</td> <td></td> <td>~</td> </tr> </tbody> </table> *At the start of the counter figures : (A) FC : pages (B) MC: pages (C) BK: 11 pages (D) FP: page Method(s) of confirmation of counter figures (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> CSRC⇒ <input type="checkbox"/> LAN (http) <input type="checkbox"/> LAN (Mail) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> other method( ) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> postcards <input type="checkbox"/> telephone <input type="checkbox"/> other method( ) FAX・Telephone Number ( ) Special contract matters Deduction Rate 3 %								(C) Black and White						counter figures	Fee (JPY)		①	~	~	1 ~ 20,000	6.00	~	②	~	~	20,001 ~	6.00	~	③	~	~	~		~	④	~	~	~		~	⑤	~	~	~		~
			(C) Black and White																																													
			counter figures	Fee (JPY)																																												
①	~	~	1 ~ 20,000	6.00	~																																											
②	~	~	20,001 ~	6.00	~																																											
③	~	~	~		~																																											
④	~	~	~		~																																											
⑤	~	~	~		~																																											
<b>E</b>	<b>[Payment Conditions]</b>	Day of confirmation of counter figures Invoice Closing Date Payment Date First date confirmed January 25th, 2022 Every Month 30 date A Month which includes the Every month 25 Date (Cycle 1 month(S) ) Billing Date 30 Date *The first of the invoice includes the monthly fee from the contract period start date (monthly Service and copy fee). Payment Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Automatic Bank Debit <input checked="" type="checkbox"/> Bank Transfer <input type="checkbox"/> Cash Payment (Cash Collection)																																														
<b>F</b>	<b>[Early Termination Rate]</b>	Duration of Use (period from the commencing date of this Agreement until Early Termination Date) Early Termination Rate Immediate Termination Rate From 0 month to 12 months 6 9																																														
<b>[Remarks]</b>																																																
Machine Number:AA6V001001175, AA6R001000315, AA6V001001174, AA6V001001158, AA6V001001162, AA6V001001188, AA6V001001171 and AA6V001001179 are a total contract.																																																
[コニカミノルタ使用欄] Konica Minolta use column																																																
チャージ料売上先CD : 9990116641 レンタル料売上先CD : レンタル売上計上日 :																																																
試算No. : 180005760801																																																

Contract ( )  
 1600  
 1603  
 Service Fee  
 0 JPY  
 0 JPY  
 0 JPY  
 0 JPY  
 0 JPY  
 Monthly  
 S l i t  
 t y  
 r  
 u  
 S  
 c  
 e  
 t  
 r  
 o  
 n  
 s  
 u  
 e  
 F  
 e  
 e  
 0 JPY  
 left  
 page  
 )  
 includes the  
 30 Date  
 copy fee).  
 Collection)  
 nation Rate  
 001001171  
 (2016.

<b>A Term of this Agreement</b>		1st January, 2022 (commencing date) ~ 31st December, 2022 (expiration date) (1 year contract)				
<b>B Installation Place of the Goods</b>		〒 106-8537 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN CONSULAR SECTION TEL 03 ( 5562 ) 1600 FAX 03 ( 5562 ) 1603				
<b>C</b> M o n t h l y S l i t t y r u S c e t r o n s u e F e e	<b>Model</b>	<b>Machine Number</b>	<b>Standard Fee</b>	<b>Discount Amount</b>	<b>Monthly Service Fee</b>	
	MFP bizhub 658e	AA6R001000315	25,900 JPY	25,900 JPY	0 JPY	
	PC-215		1,700 JPY	1,700 JPY	0 JPY	
	FS-536		2,000 JPY	2,000 JPY	0 JPY	
	PK-520		600 JPY	600 JPY	0 JPY	
	RU-513		300 JPY	300 JPY	0 JPY	
	FK-514		1,400 JPY	1,400 JPY	0 JPY	
	KP-101		100 JPY	100 JPY	0 JPY	
	WT-506		200 JPY	200 JPY	0 JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
	TOTAL			32,200 JPY	32,200 JPY	0 JPY
<b>D</b>						
<input type="checkbox"/> Copy Kit Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) Copy Kit Fee ___ Pages Worth JPY						
<input checked="" type="checkbox"/> Copy Charge Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable)						
<input checked="" type="checkbox"/> Basic Copy Charge 120,000 JPY Including 20,000 Pages						
<input type="checkbox"/> Minimum Copy Charge JPY Billing amount will be applied to the case does not reach the left						
<b>M o n t h l y S l i t t y r u S c o u n t p u r e c h a r g e</b>	<b>Copy Charge</b>		<b>(C) Black and White</b>			
			counter figures	Fee (JPY)		
	① ~	~	1 ~ 20,000	6.00	~	
	② ~	~	20,001 ~	6.00	~	
	③ ~	~	~		~	
	④ ~	~	~		~	
*At the start of the counter figures : (A) FC: pages (B) MC: pages (C) BK: 25 pages (D) FP: pages						
Method(s) of confirmation of counter figures (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable)						
<input type="checkbox"/> CSRC⇒ <input type="checkbox"/> LAN (http) <input type="checkbox"/> LAN (Mail) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> other method( )						
<input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> postcards <input type="checkbox"/> telephone <input type="checkbox"/> other method( )						
FAX · Telephone Number ( )						
Special contract matters Deduction Rate 3 %						
<b>E [Payment Conditions]</b>						
Day of confirmation of counter figures		Invoice Closing Date		Payment Date		
First date confirmed January 25th, 2022		Every Month 30 date		A Month which includes the Billing Date 30 Date		
Every month 25 Date (Cycle 1 month(S) )						
*The first of the invoice includes the monthly fee from the contract period start date (monthly Service and copy fee).						
Payment Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Automatic Bank Debit <input checked="" type="checkbox"/> Bank Transfer <input type="checkbox"/> Cash Payment (Cash Collection)						
<b>F [Early Termination Rate]</b>						
Duration of Use (period from the commencing date of this Agreement until Early Termination Date)		Early Termination Rate		Immediate Termination Rate		
From 0 month to 12 months		6		9		
<b>[Remarks]</b>						
Machine Number: AA6V001001175, AA6R001000315, AA6V001001174, AA6V001001158, AA6V001001162, AA6V001001188, AA6V001001171 and AA6V001001179 are a total contract.						
【コニカミノルタ使用欄】 Konica Minolta use column						
チャージ料売上先CD: 9990116641		レンタル料売上先CD:		レンタル売上計上日:		
試算No. : 180005760800						





<b>A Term of this Agreement</b>		1st January, 2022 (commencing date) ~ 31st December, 2022 (expiration date) ( 1 year contract)			
<b>B Installation Place of the Goods</b>		〒 106-8537 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN CONSULAR SECTION			
		TEL	03 ( 5562 )	1600	
		FAX	03 ( 5562 )	1603	
<b>C Monthly Structure Fee</b>	<b>Model</b>	<b>Machine Number</b>	<b>Standard Fee</b>	<b>Discount Amount</b>	<b>Monthly Service Fee</b>
	MFP bizhub 368e	AA6V001001162	15,600 JPY	15,600 JPY	0
	PC-215		1,700 JPY	1,700 JPY	0
	DF-629		2,000 JPY	2,000 JPY	0
	KP-101		100 JPY	100 JPY	0
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
TOTAL			19,400 JPY	19,400 JPY	0
<b>D</b>					
<input type="checkbox"/> Copy Kit Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) Copy Kit Fee ___ Pages Worth JPY					
<input checked="" type="checkbox"/> Copy Charge Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable)					
<input checked="" type="checkbox"/> Basic Copy Charge 120,000 JPY Including 20,000 Pages					
<input type="checkbox"/> Minimum Copy Charge JPY Billing amount will be applied to the case does not reach the left					
Copy Charge					
			(C) Black and White		
			counter figures	Fee (Jpn)	
①	~	~	1 ~ 20,000	6.00	~
②	~	~	20,001 ~	6.00	~
③	~	~	~	~	~
④	~	~	~	~	~
⑤	~	~	~	~	~
*At the start of the counter figures : (A) FC: pages (B) MC: pages (C) 6 pages (D) FP: pag					
Method(s) of confirmation of counter figures (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable)					
<input type="checkbox"/> CSRC⇒ <input type="checkbox"/> LAN (http) <input type="checkbox"/> LAN (Mail) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> other method( )					
<input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> postcards <input type="checkbox"/> telephone <input type="checkbox"/> other method( )					
FAX · Telephone Number ( )					
Special contract matters		Deduction Rate 3 %			
<b>E [Payment Conditions]</b>					
Day of confirmation of counter figures		Invoice Closing Date		Payment Date	
First date confirmed January 25th, 2022		Every Month 30 date		A Month which includes the	
Every month 25 Date (Cycle 1 month(S) )				Billing Date 30 Date	
*The first of the invoice includes the monthly fee from the contract period start date (monthly Service and copy fee).					
Payment Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Automatic Bank Debit <input checked="" type="checkbox"/> Bank Transfer <input type="checkbox"/> Cash Payment (Cash Collection)					
<b>F [Early Termination Rate]</b>					
Duration of Use (period from the commencing date of this Agreement until Early Termination Date)		Early Termination Rate		Immediate Termination Rate	
From 0 month to 12 months		6		9	
<b>[Remarks]</b>					
Machine Number:AA6V001001175, AA6R001000315, AA6V001001174, AA6V001001158, AA6V001001162, AA6V001001188, AA6V001001171 and AA6V001001179 are a total contract.					
【コニカミノルタ使用欄】 Konica Minolta use column					
チャージ料売上先CD : 9990116641		レンタル料売上先CD :		レンタル売上計上日 :	
試算No. :		180005760801			

**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

**R**

**Mac and**

**[**



<b>A Term of this Agreement</b>		1st January, 2022 (commencing date) ~ 31st December, 2022 (expiration date) ( 1 year contract)			
<b>B Installation Place of the Goods</b>		〒 106-8537 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN Economics			
		TEL	03 ( 5562 )	1600	
		FAX	03 ( 5562 )	1603	
<b>C Monthly Service Fee</b>	<b>Model</b>	<b>Machine Number</b>	<b>Standard Fee</b>	<b>Discount Amount</b>	<b>Monthly Service Fee</b>
	MFP bizhub 368e	AA6V001001188	15,600 JPY	15,600 JPY	0
	PC-215		1,700 JPY	1,700 JPY	0
	DF-629		2,000 JPY	2,000 JPY	0
	PK-514		1,400 JPY	1,400 JPY	0
	KP-101		100 JPY	100 JPY	0
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
			JPY	JPY	
	<b>TOTAL</b>			<b>20,800 JPY</b>	<b>20,800 JPY</b>
<b>D</b>					
<input type="checkbox"/> Copy Kit Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) Copy Kit Fee ___ Pages Worth JPY <input checked="" type="checkbox"/> Copy Charge Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input checked="" type="checkbox"/> Basic Copy Charge 120,000 JPY Including 20,000 Pages <input type="checkbox"/> Minimum Copy Charge JPY Billing amount will be applied to the case does not reach the left					
<b>Monthly Service Fee</b>					
Copy Charge					
(C) Black and White					
counter figures Fee (円)					
①	~	~	1 ~ 20,000	6.00	~
②	~	~	20,001 ~	6.00	~
③	~	~	~	~	~
④	~	~	~	~	~
⑤	~	~	~	~	~
*At the start of the counter figures: (A) FC: pages (B) MC: pages (C) BK: 9 pages (D) FP: pages					
Method(s) of confirmation of counter figures (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable)					
<input type="checkbox"/> CSRC⇒ <input type="checkbox"/> LAN (http) <input type="checkbox"/> LAN (Mail) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> other method( ) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> postcards <input type="checkbox"/> telephone <input type="checkbox"/> other method( ) FAX・Telephone Number ( )					
Special contract matters Deduction Rate 3 %					
<b>E [Payment Conditions]</b>					
Day of confirmation of counter figures		Invoice Closing Date		Payment Date	
First date confirmed January 25th, 2022		Every Month 30 date		A Month which includes the	
Every month 25 Date (Cycle 1 month(S))				Billing Date 30 Dat	
*The first of the invoice includes the monthly fee from the contract period start date (monthly Service and copy fee)					
Payment Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Automatic Bank Debit <input checked="" type="checkbox"/> Bank Transfer <input type="checkbox"/> Cash Payment (Cash Collection)					
<b>F [Early Termination Rate]</b>					
Duration of Use (period from the commencing date of this Agreement until Early Termination Date)		Early Termination Rate		Immediate Termination Rate	
From 0 month to 12 months		6		9	
<b>[Remarks]</b>					
Machine Number:AA6V001001175, AA6R001000315, AA6V001001174, AA6V001001158, AA6V001001162, AA6V001001188, AA6V001001171 and AA6V001001179 are a total contract.					
[コニカミノルタ使用欄] Konica Minolta use column					
チャージ料売上先CD: 9990116641		レンタル料売上先CD:		レンタル売上計上日:	
試算No.:		180005760801			

A  
B  
C  
M  
o  
n  
t  
h  
S  
l  
i  
t  
y  
r  
u  
c  
c  
o  
p  
y  
r  
e  
c  
h  
a  
r  
g  
e  
E  
D  
u  
r  
F  
M  
a  
c  
h  
a  
n  
d  
[コ





<b>A Term of this Agreement</b>		1st January, 2022 (commencing date) ~ 31st December, 2022 (expiration date) ( 1 year contract)				
<b>B Installation Place of the Goods</b>		〒 106-8537 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo EMBASSY OF THE REPUBLIC OF PHILIPPINES TOKYO, JAPAN Administration Office				
		TEL 03 ( 5562 ) 1600		FAX 03 ( 5562 ) 1603		
<b>C Monthly Service Fee</b>	Model	Machine Number	Standard Fee	Discount Amount	Monthly Service Fee	
	MFP bizhub C258	A7R0007011781	12,800 JPY	12,800 JPY	0 JPY	
	PC-215		1,700 JPY	1,700 JPY	0 JPY	
	DF-629		2,000 JPY	2,000 JPY	0 JPY	
	JS-506		300 JPY	300 JPY	0 JPY	
	FK-514		1,400 JPY	1,400 JPY	0 JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
			JPY	JPY	JPY	
	TOTAL			18,200 JPY	18,200 JPY	0 JPY
<input type="checkbox"/> Copy Kit Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) Copy Kit Fee ___ Pages Worth JPY <input checked="" type="checkbox"/> Copy Charge Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Basic Copy Charge JPY Including ___ Pages <input checked="" type="checkbox"/> Minimum Copy Charge 3,000 JPY Billing amount will be applied to the case does not reach the left						
<b>D Monthly Copy Charge</b>	Copy Charge					
	(A) Full Color	(B) Mono Color	(C) Black and White	(D) Full Color Print		
	counter figures	Fee (JPY)	counter figures	Fee (JPY)	counter figures	Fee (JPY)
	① 1 ~ 1,000	40.00	1 ~ 1,000	25.00	1 ~ 1,000	35.00
	② 1,001 ~ 3,000	35.00	1,001 ~	20.00	1,001 ~ 3,000	30.00
	③ 3,001 ~	30.00	~		~	25.00
	④ ~		~		~	
	⑤ ~		~		~	
	*At the start of the counter figures: (A) FC: 5 pages (B) MC: 0 pages (C) BK: 3 pages (D) FP: 5 pages					
	Method(s) of confirmation of counter figures (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> CSRC⇒ <input type="checkbox"/> LAN (http) <input type="checkbox"/> LAN (Mail) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> other method( ) <input type="checkbox"/> FAX <input type="checkbox"/> postcards <input type="checkbox"/> telephone <input type="checkbox"/> other method( ) FAX・Telephone Number ( )					
Special contract matters Deduction Rate 3 %						
<b>E [Payment Conditions]</b>						
Day of confirmation of counter figures		Invoice Closing Date		Payment Date		
First date confirmed January 25th, 2022		Every Month 30 date		A Month which includes the Billing Date 30 Date		
Every month 25 Date (Cycle 1 month(S) )						
*The first of the invoice includes the monthly fee from the contract period start date (monthly Service and copy fee).						
Payment Method (Mark <input checked="" type="checkbox"/> if applicable) <input type="checkbox"/> Automatic Bank Debit <input checked="" type="checkbox"/> Bank Transfer <input type="checkbox"/> Cash Payment (Cash Collection)						
<b>F [Early Termination Rate]</b>						
Duration of Use (period from the commencing date of this Agreement until Early Termination Date)		Early Termination Rate		Immediate Termination Rate		
From 0 month to 12 months		6		9		
[Remarks]						
[コニカミノルタ使用欄] Konica Minolta use column						
チャージ料売上先CD: 9990116641		レンタル料売上先CD:		レンタル売上計上日:		
試算No.: 180007066300						

Date: **DEC 15 2021****ORDER NOTE**

(Selling Party: herein after called SELLER)

TO: KONICA MINOLTA JAPAN, INC.PLEASE ADVISE US WETHER YOU APPROVE,  
BELOW LISTED ITEMS FOR ORDER.(Ordering party: herein after called  
PURCHASER)

Address:

Embassy of the Republic of the Philippines  
\$-15-5 Roppongi, Minato-ku,  
Tokyo 106-8537 Japan  
Name of company:PREFERRED DELIVERY DATE: TO BE DISCUSSEDPURCHASER'S NAME: TO BE DISCUSSEDPURCHASER ADDRESS: TO BE DISCUSSEDTERMS OF PAYMENT: TO BE DISCUSSED

Monthly Rental Fee(with Tax)
0 yen

Rental Duration
5 years

Person In charge: \_\_\_\_\_



No.	Item Name	Quantity	Rental Contract Fee	Amount
1	bizhub C250i	2	0	0
2	Refill Paper Cabinet PC 216(570 x 2) 8	2	0	0
3	Document Feeder DF-632	2	0	0
※Opening Priced Items does not include Basic fee and discount amount		Subtotal		0
		Consumption Tax		0
		Total		0
		Delivery and Setup Fee		100,000
		Consumption Tax for Delivery and Setup Fee		10,000
		Total		110,000

**Charge Fee Bundle Cycle 1 month minimum charge ( 25,000 yen)**

Full Color Copy		Mono chrome		Black		Full Color Print	
No. of Sheets	Unit Price	No. of Sheets	Unit Price	No. of Sheets	Unit Price	No. of Sheets	Unit Price
1 - 1,000	40yen	1 - 1,000	25yen	1 -	6yen	1 - 1,000	35yen
1,001 - 3,000	35yen	1,001 -	20yen			1,001 - 3,000	30yen
3,001 -	30yen					3,001 -	25yen

Unofficial Translation by Masami Nasu

ORDER NOTE

<REMARKS>

The Maintenance Fee includes, imaging unit rent fee, Toner Fee, and cost needed for parts adjustment or replacement. The delivery and setup fee includes cost for print install driver for 1 computer and output test. The minimum fee is equivalent to per computer.

## 【Transaction Agreement】

- A) In this Agreement, SELLER must sell out to PURCHASER order items and PURCHASER will purchase. Yet, if lease contract, SELLER shall sell out the ordered items to the written lease company and PURCHASER shall receive the rent from the lease company.
- B) SELLER must assure the quality of the ordered item as per determined by SELLER. If SELLER issued a warranty paper for the ordered items to PURCHASER, must assure the quality of the ordered items as within range of scope in said warranty paper.
- C) Even within warranty range of scope, if PURCHASER used a third party without permission for repairs, SELLER cannot demand for the cost fee of the repair
- D) If all or part of the ordered item is a software application or purchase from another company, the quality warranty of said appliances
- E) If the contract regards the maintenance of the ordered items (charge system memorandum etc.) has been concluded, within the written range of scope of the said contract, SELLER must provide maintenance service to PURCHASER of the ordered items.
- F) If the reason for defect of the ordered items is one of the below numbered, the said defect will be not covered by the warranty from SELLER. In this case, if SELLER did the repair of said items as per request of PURCHASER, SELLER can ask for payment of repair fee to PURCHASER separately.
- ① If there is any misuse, carelessness in handling the item which caused by PURCHASER.
  - ② Earthquake, Fire and Other Natural Disasters. ③ War, Terrorist Attack, Infectious Disease epidemic, or any occurrence of force majeure. ④ If there is a repair, remodeling or disassemble of the ordered item by technical assistant that is not SELLER's technical assistant or not from service center designated by SELLER. ⑤ Use component parts or consumables that are not designated by SELLER. ⑥ Changing the placement of ordered item without informing the SELLER. ⑦ Other reasons that doesn't attribute to SELLER
- G) Regarding the Ownership right of ordered item delivered by SELLER to PURCHASER, the ownership will be transferred from SELLER to PURCHASER once PURCHASER fully paid the total amount mentioned in front page by deadline mentioned on the payment method. However, If lease contract, the ownership right of the ordered item is in the lease company.
- H) Regarding ordered item, if any case SELLER must compensate for damages to PURCHASER, the range of SELLER's responsibility, regardless of the reason for the claim, setting the

unit price of the ordered item which is the direct reason of compensation occurrence as highest limit, will be limited as direct and normal compensation to PURCHASER.

- l) Each party must warrant and represent that itself, its board members, employees, companies practically controlled by either party or either party participates in management, or its parent company or subsidiary has not been, is not, and will not be an organized crime group(boryokudan), organized crime group member, quasi organized crime group member, organized crime group-associated company, corporate extortionist, rogue person or group proclaiming itself as a social activist, organized special intellectual crime group, or any other person and group considered to be analogous to any of the foregoing items, and not having socially accusable relationship with Anti-social force.

In the event either party fall under any of the following items, the other party may terminate the order without demand or other procedures. In such case, the terminated party is not entitled to claim for the losses due to the termination to the terminating party.

- ① Either party violated above warranty and representation. ② Either party demands the other party certain matters violently or makes unreasonable demand which beyond the legal liabilities. ③ Either party takes threatening behavior or behave violently. ④ Either party damages the credit or obstructs the business of the other party by spreading false rumor or by the use of fraudulent means. ⑤ Either party commits other acts equivalent to above ① to ④.

**Application for Installation and setup for CES Multi-function Printer (During delivery)**

Multi-Function printer installment service					
confirm check	Service Name	Service Content	Basic Fee	Requested Quantity	Total amount
<input type="checkbox"/>	(1)Konica Minolta provided Printer Driver Setup	Installation and setup of printer driver provided by Konica Minolta, Aisorun test(Connect to LAN/USB) ※1	<input type="checkbox"/> 1st Unit	1 unit	0 yen
			<input type="checkbox"/> 2nd unit onwards 2,000 yen per unit	0 unit	
※if setup 5 more units, the installation support package will be more cheaper					
<input type="checkbox"/>	(4) Scanner Setup	Scanner setup and test run ※1	<input type="checkbox"/> 1st Unit	1 unit	0 yen
			<input type="checkbox"/> 2nd unit onwards 2,000 yen per unit	0 unit	
※if setup 5 more units, the installation support package will be more cheaper					

※ 1 : The number of units represents the PC number of units

● Confirming that Setup and work time must follow the normal business time. Overtime work is optional (Another Fee)

● Confirming application for setup and register and above billing amount and terms of service for CES(Customer Engineer Service)

Application Date	<b>DEC 15 2021</b>	Date of plan work schedule	
Customer Name(or company Name)		Person In charge	
Name of Division			

Konica Minolta Japan Inc.

As of November 1, 2020

# 注文書

1/ 2  
発注No. 210006430300  
年 月 日

DEC 15 2021

(受注者：乙)

コニカミノルタジャパン株式会社 御中

以下の記載事項を承諾のうえ  
注文致しますので、諾否をお知らせください。

納品希望日 別途お打合せの上  
納品先名称 別途お打合せの上  
納入先住所 別途お打合せの上  
別途お打合せの上  
支払条件 別途お打合せの上

(注文者：甲)

住所

Embassy of the Republic of the Philippines

会社名

5-15-5 Roppongi, Minato-ku,

Tokyo 106-8537 Japan

担当者

SHIELA MARIE D. DE JESUS-TABO



月額レンタル料金(税込)
0円

レンタル期間
5年

No.	品目名	数量	レンタル 契約料金	金額 (単位：円)
1	bizhub C250i	2	0	0
	給紙キャビネットPC216 (570×2) 8	2	0	0
	自動原稿送り装置 DF-632	2	0	0
4	以下余白			
5				
6				
7				
8				
9				
10				
※オープン価格品は標準価格計および値引額には含まれておりません。			小計	0
			消費税等	0
			合計	0
			搬入設置料	100,000
			消費税等(搬入設置料)	10,000
			合計(搬入設置料を含む)	110,000

チャージ料金 締めサイクル 1ヶ月 最低料金 ( 25,000 円)							
フルカラーコピー		モノカラー		ブラック		フルカラープリント	
枚数範囲	単価	枚数範囲	単価	枚数範囲	単価	枚数範囲	単価
1~ 1,000	40.000	1~ 1,000	25.000	1~	6.000	1~ 1,000	35.000
1,001~ 3,000	35.000	1,001~	20.000			1,001~ 3,000	30.000
3,001~	30.000					3,001~	25.000

<備考>

■特記事項は別紙をご参照ください。

# 注文書

2 / 2  
発注No. 210006430300  
年 月 日

DEC 15 2021

<備考>

保守料金には、イメージングユニットの貸与料、トナー代、部品の交換・調整に必要な費用が含まれています。  
搬入設置料には、パソコン1台へのプリンタードライバーインストール・出力テストの費用が含まれています。  
最低料金は1台ごととなります。



## 【 取 引 約 款 】

- イ) 本約款に基づき、乙は発注商品（SEサービスの場合、乙が別途SEサービス明細表に定めるサービス）を甲に売渡し、甲はこれを買受ける。なお、リースの場合、乙は発注商品を表面に記載するリース会社に売り渡し、甲はこれをリース会社より借り受ける。
- ロ) 乙は、別途乙の定めるところに従い発注商品の品質を保証する。また、乙は発注商品の保証書を甲に交付した場合、当該保証書に記載した範囲内で発注商品の品質を保証する。
- ハ) 品質保証の範囲内であっても、甲が乙に無断で第三者に修理等させたときは保証の対象外とし、乙に対し当該修理等に要した費用を請求できない。
- ニ) 発注商品の全部又は一部がソフトウェア製品又は他社からの仕入品である場合、当該製品の品質保証は、当該製品のライセンス契約等その他の規定に基づく当該製品の制作会社の保証条件による。
- ホ) 発注商品の保守に関する契約（チャージシステム覚書等）が締結されているときは、当該契約に記載した範囲内で、乙は発注商品の保守サービスを甲に提供する。
- ヘ) 発注商品の瑕疵が、以下の各号の一つに起因する場合、当該瑕疵は乙による保証の対象外とする。この場合、乙が甲からの要請に応じて当該瑕疵を修理したときは、別途修理料金を甲に請求できる。  
①取扱上の不注意及び誤使用等その他甲の責めに帰すべき事由。②地震、火災その他天災地変。③戦争、テロ、伝染病の流行その他不可抗力。  
④乙の技術員又は乙の指定するサービス実施店の技術員以外の者による発注商品の改造、分解、修理。⑤乙が指定する部品又は消耗品以外の使用。  
⑥乙に無断での発注商品の設置場所の変更。⑦その他乙の責めに帰さない事由。
- ト) 乙が甲に納品する発注商品の所有権は、表面に記載する支払条件の期日に甲が表面記載の合計金額を完済（手形払の場合は手形の決済）した時に乙から甲に移転する。なお、リースの場合は、発注商品の所有権はリース会社に存する。
- チ) 発注商品について、乙が甲にその損害を賠償することとなる場合の乙の責任の範囲は、請求原因の如何を問わず、損害発生の直接的原因となった発注商品の単価を上限として、甲の直接かつ通常の損害に限られる。
- リ) 甲及び乙は、過去及び現在、並びに将来にわたっても、自己、自己の役員及び従業員、実質的に自己の経営を支配し又は自己の経営に関与する者並びに自己の親会社及び子会社が、暴力団、暴力団員、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋、社会運動標ぼうゴロ、特殊知能暴力集団等、その他これらに準ずる者（以下総称して、反社会的勢力という）に該当しないこと、並びに反社会的勢力と社会的に非難されるべき関係を有しないことを表明し、保証する。  
また、甲及び乙は、相手方が次の各号の一つにでも該当した場合、催告その他の手続きを要せず直ちに本注文書にかかわる取引（以下、取引という）の全部又は一部を解除できる。この場合、当該相手方は、取引が解除されたことにより被った損害の賠償を取引を解除した当事者に請求することはできない。  
①上記の表明、保証に違反したとき。②暴力的な要求行為又は法的な責任を超えた不当な要求行為をしたとき。  
③取引に関して脅迫的な言動をし、又は暴力を用いたとき。④風説を流布し、偽計、威力を用いて甲もしくは乙の信用を毀損し、またはその業務を妨害したとき。⑤その他前各号に準ずる行為をしたとき。

以上

# CES 複合機導入の設定作業申込書 (納品時用)

複合機導入サービス

●搬入・設置/設定サービス

確認	サービス名	サービス内容	標準価格	申込作業数量	合計
<input checked="" type="checkbox"/>	(1) コニカミノルタ提供 プリンタードライバー設定 CD:99331038	コニカミノルタが提供するプリンタードライバーインストールと設定及び動作確認 (LAN/USB接続) ※1	<input checked="" type="checkbox"/> 1台目 ¥0 <input type="checkbox"/> 2台目以降 ¥2,000/台	1台 台	¥ 0 ¥
※5台を超える設定作業の場合は導入支援パックがお得となります。					
<input type="checkbox"/>	(2) DPU作成代行サービス CD:99331041	お客様の代わりにDPU(ドライバーズパッケージジューティリティ)を作成します ※2	¥1,500/P	パッケージ	¥
※ダブルクリックですぐにプリント出力が利用可能なパッケージです					
<input type="checkbox"/>	(3) DPUインストール代行サービス CD:99331042	お客様の代わりにDPUを使ったプリンタードライバーインストールを実施(サーバー及びクライアント展開対応) ※4	¥1,500/台	台	¥
<input checked="" type="checkbox"/>	(4) スキャナー設定 CD:99331037	スキャナー設定及び動作確認 ※1	<input checked="" type="checkbox"/> 1台目 ¥0 <input type="checkbox"/> 2台目以降 ¥2,500/台	1台 台	¥ 0 ¥
※5台を超える設定作業の場合は導入支援パックがお得となります。					
<input type="checkbox"/>	(5) FAX宛先登録サービス (手入力) CD:99331091	・複合機に宛先登録を手入力する場合 ・宛先情報を電子データに加工する場合	¥100/件	件	¥
※予め宛先登録リストをご提示頂く必要があります。					
<input type="checkbox"/>	(6) FAX宛先・本体認証登録料 (登録ツール利用) CD:99331092	お客様に代わり登録ツールを利用しFAX宛先・本体認証登録実施 ※3	¥3,000/台	台	¥
※予め宛先登録リストを電子データでご準備頂く必要があります。					
<input type="checkbox"/>	(7) bizhub SECURE設定 CD:9960020512	bizhubシリーズのSSDまたはHDDやストレージに格納されているスキャンデータや印刷データのセキュリティを強化します。(詳細はパンフレット参照)	¥25,000/台	台	¥
<input type="checkbox"/>	(8) bizhub SECURE PLATINUM 設定 CD:9960020511	(7) bizhub SECUREの設定に加え、ご使用の複合機の高度なネットワークセキュリティ設定を行うサービス。(詳細はパンフレット参照)	¥35,000/台	台	¥
<input type="checkbox"/>	(9) 設置支援パック (パッケージサービス) CD:9960020808	複合機の設置時におけるプリンタードライバー&スキャン設定等を、パッケージ化しました。(詳しくはパンフレット参照) ※2	¥18,000/P	パッケージ	¥
<input type="checkbox"/>	(10) 設置支援追加パック (パッケージサービス) CD:9960020809	(8) 設置支援パックの追加パッケージとなります。PC5台換算で1パックとし最大4パックまで購入が可能です。(詳しくはパンフレット参照)	¥10,000/P	パッケージ	¥
<input type="checkbox"/>	(11) タッチセーフティスポットプラン CD:TSSPP01	複合機の操作パネルや給紙部の取手など15カ所に抗菌コーティングを塗布します。(詳しくはパンフレット参照) ※5	¥20,000/台	MFP 台	¥
<input type="checkbox"/>	(12) タッチセーフティ年間継続プラン (月額) CD:TAPAY01	複合機の操作パネルや給紙部の取手など15カ所に抗菌コーティングを塗布します。(詳しくはパンフレット参照)	¥1,800/月/台	MFP 台	¥
<input type="checkbox"/>	(13) 保守オプション選択 (詳しくはパンフレット参照)	<input type="checkbox"/> 平日時間外保守 <input type="checkbox"/> 土曜日保守 <input type="checkbox"/> 365日保守 <input type="checkbox"/> 24時間電話受付 <input type="checkbox"/> 期間限定 (GW・年末年始・指定期間)    約定期点検 ( <input type="checkbox"/> 定期点検 <input type="checkbox"/> ご要望都度対 )			

- ※1: 台数はPC台数を表します。
- ※2: パッケージの単位を『P』と表現しています。
- ※3: FAXの場合複合機の台数を表します。
- ※4: PC1台につき、DPU3個までのインストール料金となります。(例) PC1台目でDPUを5個インストールした場合、¥1,500×2 = ¥3,000
- ※5: タッチセーフティスポットプランは、別途訪問費用10,000円が掛かります。(年間継続プランの場合は月々料金に含まれます)

- 設定、登録作業時間は弊社営業時間に準じます。営業時間外はオプション (別途追加) です。
- その他伝達事項

得意先コード  
(役務売上先と異なる場合)

- 上記ご請求金額を確認及びCES(Customer Engineer Service) 利用規約を確認の上、設定、登録作業を申込みます。  
【お客様ご記入欄】

DEC 15 2021

申込日

Embassy of the Republic of the Philippines 作業予定日

お客様名  
(会社名)

5-15-5 Roppongi, Minato-ku,  
Tokyo 106-8537 Japan

部署名

ご担当者  
署名

SHIELA MARIE D. DE JESUS-TABO

コニカミノルタ ジャパン株式会社

2020年 11月 1日現在



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
フィリピン 共和国 大使館  
TOKYO, JAPAN

**NOTICE TO PROCEED**


Date: 16 December 2021

Sir:

Please be informed that pursuant to the Notice of Award dated 15 December 2021 issued by the Philippine Embassy in Tokyo, **Konica Minolta Japan, Inc.** is hereby given this **Notice to Proceed** for the contract for the photocopying services based on the papers printed and toner consumed for eleven (11) photocopying machines, required by the Embassy in its daily operations from 01 January 2022 to 31 December 2022 for the total amount of **Four Million Two Hundred Thousand Japanese Yen (¥4,200,000.00)** only inclusive of taxes and other lawful charges.

This Notice is issued in accordance with the requirements of Republic Act No. 9184, otherwise known as the "Government Procurement Act of 2003."

Very truly yours,

  
**ROBESPIERRE L. BOLIVAR**  
*Chargé d'Affaires, a.i*  
Head of the Procuring Entity

**Mr. Isamu Narushima**  
**Kanto Area Sales Division General Manager**  
Konica Minolta Japan, Inc.  
Shibaura, Minato-ku  
Tokyo, Japan